



Datos biográficos:

RAÚL AMARAL : Profesor, ensayista, crítico literario, poeta y periodista. Nacido en la localidad de Veinticinco de Mayo, provincia de Buenos Aires, Argentina, el 5 de diciembre de 1918. Llegó al Paraguay el 7 de octubre de 1952. Este prolífico y conocido escritor, ejemplar «MAESTRO» de muchos, ha dedicado más de la mitad de su vida al Paraguay, su patria adoptiva.

Como merecido homenaje a sus cuarenta años de dedicación a la educación y a la cultura paraguayas, el profesor Amaral ha sido galardonado con la ciudadanía paraguaya por resolución de la Corte Suprema de Justicia y voto unánime de sus miembros (16 de julio de 1993) en reconocimiento a su infatigable labor en pro de la cultura de su país de adopción.

Fuente: ESCRITOS PARAGUAYOS 1 / INTRODUCCIÓN A LA CULTURA NACIONAL – OBRAS DE RAÚL AMARAL - Distribuidora Quevedo de Ediciones Paraguayas. Oscar del Carmen Quevedo, e-mail: oscardelcquevedo@hotmail.com Asunción-Paraguay 2003.

AMARAL, RAÚL : Periodista, docente e investigador literario, en síntesis, un verdadero intelectual. Nació en Veinticinco de Mayo, Argentina, el 5 de diciembre de 1918, hijo de José Samuel Amaral y Florinda Manzanera. Llegó al Paraguay el 7 de octubre de 1952, residiendo desde esa fecha en Encarnación, Isla Valle de Areguá, San Lorenzo del Campo Grande, a más de Asunción. Estudió sucesivamente en el Colegio Nacional de la Universidad de La Plata, la Escuela Normal Nacional de Maestros de Veinticinco de Mayo, la Escuela de Bibliotecología de la Provincia de Buenos Aires y la Escuela Argentina de Periodismo de la Universidad de La Plata, optando a los títulos de Bachiller, Maestro (con especialización en Jardín de Infantes y Enseñanza Rural), Bibliotecario y Profesor en Letras (especializado en cultura y literatura paraguayas).

En Bibliotecología, su actuación en la Argentina se extendió desde 1934 hasta 1949, año en que se graduó en la profesión. Los avatares políticos lo trajeron a estas tierras. Su trabajo en el Paraguay -desde 1955 y hasta 1984- comprende su condición de funcionario técnico de la Biblioteca Nacional, la organización de la biblioteca privada de Fulgencio R. Moreno, la jefatura de la Biblioteca Nacional, la Dirección General de Archivos, Bibliotecas y Museos de la Nación a propuesta del titular don Juan E. O'Leary. Fue, asimismo, Delegado de la Biblioteca Nacional ante la Primera Comisión Nacional Paraguaya de la UNESCO, realizó viajes de estudios a México y Brasil, fue bibliógrafo y referencista de la Biblioteca "Juan Bautista Alberdi" de Asunción y Profesor invitado del curso "NOCIONES DE BIBLIOTECOLOGÍA Y ELEMENTOS DE BIBLIOGRAFÍA PARAGUAYA", bajo el patrocinio de la Biblioteca Municipal de Asunción.

Sus trabajos de investigación bibliográfica éditos son "LAS GENERACIONES EN LA CULTURA PARAGUAYA", "BIBLIOGRAFÍA DEL MODERNISMO LITERARIO EN EL PARAGUAY", las Bibliografías de Viriato Díaz Pérez, Juan E. O'Leary, Gomes Freire Estevez, Martín de Goycochea Menéndez, "sobre el romanticismo paraguayo", "sobre las ideas económicas en el Paraguay", de Natalicio González, de Don Carlos Antonio López, "HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL", de Eligio Ayala, de y sobre los Presidentes del Paraguay. Entre los inéditos se cuentan "LA FILOSOFÍA EN EL PARAGUAY", "EL KRAUSISMO ESPAÑOL EN EL PARAGUAY", "EL NOVECENTISMO PARAGUAYO", "EL NACIONALISMO PARAGUAYO Y LOS NACIONALISMOS", "LA REVISIÓN HISTÓRICA EN EL PARAGUAY"; "LAS ISLAS MALVINAS Y EL PARAGUAY", "LA BISABUELA PARAGUAYA DEL MARTÍN FIERRO"; "EL PARAGUAY EN LA OBRA DE LEOPOLDO LUGONES", "EL PARAGUAY EN LA OBRA DE LUCIO V. MANSILLA", las bio-bibliografías de Manuel Domínguez, Arsenio López Decoud, Fulgencio R. Moreno, Blas Garay, Alejandro Guanes, Manuel Gondra y Eloy Fariña Núñez.

Su labor docente ha sido y es fructífera, desde 1953 y hasta el presente, destacando en ella su trabajo en las Escuelas Normales de Profesores de Encarnación, Asunción y Eusebio Ayala, en la Facultad de Filosofía de las Universidades Nacional y Católica de Asunción, en el Instituto Superior de Educación, en la Academia Diplomática y Consular y en el Centro de Estudios de Lengua y Literatura Castellana.

Entre sus trabajos especiales publicados figuran "LÓPEZ DECOUD Y SU GENERACIÓN"; "JUAN E. O'LEARY, EL POETA", "JUAN FRANCISCO PÉREZ ACOSTA, UN SILENCIOSO CREADOR DE CULTURA"; "FORMACIÓN FILOSÓFICA

DE FULGENCIO R. MORENO", "EDGAR ALLAN POE Y EL NOVECENTISMO PARAGUAYO", "GUIDO BOGGIANI Y EL NOVECENTISMO PARAGUAYO", "VIRIATO DÍAZ PÉREZ Y LA GENERACIÓN DEL 900"; "J. MANUEL FRUTOS (TAMÓI) Y LA GENERACIÓN DEL 900", "FILOSOFOS ALEMANES EN LAS LECTURAS DEL NOVECENTISMO PARAGUAYO", "EL MATERIALISMO HISTÓRICO EN EL PARAGUAY"; "LAS LETRAS FRANCESAS EN EL NOVECENTISMO PARAGUAYO" y "NUEVA MEDITACIÓN SOBRE LA IDENTIDAD NACIONAL".

Su labor periodística en la Argentina abarca los años 1936 a 1952, y en el Paraguay, desde 1952 hasta 1997, arrancando como redactor de semanario "Alborada" de Encarnación y terminando como columnista del diario "La Nación" de Asunción, pasando por colaboraciones en la revista "Paraguay en América" y en los diarios asuncenos ABC Color, HOY y Noticias. Ha participado, entre 1957 y 1974, en ciclos radiofónicos tales como "República de las letras" y "Paraguay en la cultura de América", ambos en Radio Nacional del Paraguay, "Paraguay y Argentina en la cultura de América" y "Tres clásicos de la cultura paraguaya", ambos en Radio Cáritas de Asunción.

Su obra publicada, entre 1960 y 1996, comprende: "CARTA CIVIL AL PARAGUAY", "EL ROMANTICISMO PARAGUAYO", "EL NOVECENTISMO PARAGUAYO", "EL MODERNISMO LITERARIO EN EL PARAGUAY", "LÓPEZ DECOUD Y SU GENERACIÓN", "LAS GENERACIONES EN LA CULTURA PARAGUAYA", "PARAGUAYOS DEL NOVECIENTOS Y ARGENTINOS DEL 80", "EL MODERNISMO POÉTICO EN EL PARAGUAY", "LA SIEN SOBRE AREGUÁ", "ESCRITOS PARAGUAYOS", "EL ROMANTICISMO PARAGUAYO" segunda versión, "EL LEÓN Y LA ESTRELLA", "HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCIÓN" tomos I y II, "LA PRIMERA GRADUACIÓN DE DOCTORES EN DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES Y LOS IDEALES DE LA UNIVERSIDAD", "ANTECEDENTES DEL NACIONALISMO PARAGUAYO. EL GRITO DE PIRIBEBUY", "LA LITERATURA DEL ROMANTICISMO EN EL PARAGUAY".

Otras funciones que le ha tocado desempeñar son las de Asesor bibliográfico y editorial de "Cuadernos Republicanos", de la Fundación Cultural "Dr. Eligio Ayala", de la Fundación Cultural Republicana, del Archivo del Liberalismo, de la Fundación Juan E. O'Leary y la de Coordinador de la "Antología de la Poesía Paraguaya" de Ediciones Quevedo, de la Argentina.

Entre sus reconocimientos y galardones figuran el Premio de Literatura "La República" por el libro "EL ROMANTICISMO PARAGUAYO", el Premio plaqueta del Instituto Iberoamericano de Asunción por su actuación cultural en Encarnación, el Premio de Historia "El Lector" por su libro "LOS PRESIDENTES DEL PARAGUAY", la condición de Socio Honorario y Diploma del Centro de Aregüeños Residentes en Asunción, el Premio "Dr. Ramón Zubizarreta" del periódico jurídico "El Derecho" de Asunción y el Premio por actuación cultural de la Cámara Paraguaya de Editores, Libreros y Asociados, en 1998.

En mérito a su alta contribución a la cultura paraguaya, el 16 de julio de 1993, con el voto unánime de sus miembros, la Corte Suprema de Justicia del Paraguay le otorgó la Ciudadanía Paraguaya.

Prestó el pertinente juramento de ley en acto público y ante el aludido máximo tribunal el día 5 de agosto del mismo año. Casado con Myriam Rodríguez Fretes, es padre de una hija y tiene cinco nietos.

Actualmente reside en Asunción y desarrolla una incansable labor, constituyéndose en un referente obligado en materia cultural en el Paraguay.

Fuente: FORJADORES DEL PARAGUAY – DICCIONARIO BIOGRÁFICO. Realización y producción gráfica: ARAMÍ GRUPO EMPRESARIAL. Coordinación General: Ricardo Servín Gauto. Dirección de la obra: Oscar del Carmen Quevedo. Tel.: 595-21 373.594 – correo: arami@rieder.net.py– Asunción-Paraguay 2001 (716 páginas).

RAÚL AMARAL (Veinticinco de Mayo, Provincia de Buenos Aires 1918). Bien antes que la Corte de Justicia del Paraguay le concediera en 1993 la ciudadanía paraguaya en reconocimiento de su labor cultural en el Paraguay, Raúl Amaral ya profesaba ser paraguayo. Y, en verdad, el caso de este erudito es excepcional. Su conocimiento de la cultura paraguaya en todos sus aspectos apenas tiene parangón en los máximos estudiosos nativos de su país de adopción. Hasta es un nacionalista según la escuela de O'Leary, a quien llama su maestro. Amaral es el investigador que elucida hasta los detalles mínimos atinentes a la obra de una generación literaria, de una creación literaria, de su época histórica, de su clima de opinión. Siempre aporta fechas, no conocidas antes de él, noticias no sólo sobre autores y libros, sino sobre artículos periodísticos, sobre poemas sueltos. Para ilustrar debidamente este aserto basta recomendar la lectura de estas tres obras suyas: El modernismo poético en el Paraguay, Asunción, 1982; la antología El romanticismo paraguayo, Asunción, 1985, y el largo ensayo -todo un libro- Viriato Díaz-Pérez y la generación del novecientos, Palma de Mallorca, 1980. En estas tres obras la riqueza de noticias y las aportaciones críticas personales del autor son sencillamente extraordinarias.

Con patriotismo auténticamente paraguayo, Amaral afirma la existencia histórica de modalidades literarias no reconocidas fuera y dentro del país, y ofrece infinitos testimonios en prueba de sus averiguaciones de erudito. Su obra de estudioso es indispensable para cualquier lucubración sobre cultura paraguaya del siglo XX y aún antes de este siglo, tema favorito de Amaral.

Autor de varios volúmenes y de muy numerosos ensayos y artículos, este prolífico escritor, a sus ochenta años trabaja incansablemente. La revista El Derecho que dirige su fundador, el profesor doctor Ubaldo Centurión Morínigo, de la Facultad universitaria respectiva, le confirió en 1997 la Medalla Ramón Zubizarreta en reconocimiento de la vasta labor del erudito y polígrafo. (H.R.A.)

Fuente: [HISTORIA DE LA LITERATURA PARAGUAYA](#). Por HUGO RODRÍGUEZ – ALCALÁ. Universidad de California, RIVERSIDE - Colección Studium-63 - México 1970 © HUGO RODRÍGUEZ – ALCALÁ / DIRMA PARDO CARUGATTI. Editorial El Lector, Diseño de tapa: Ca'avo-Goiriz. Asunción – Paraguay. 1999 (434 páginas)

AMARAL, RAUL: Provincia de Buenos Aires, 1918. Profesor, ensayista, crítico literario, poeta y periodista. Aunque argentino de nacimiento, este prolífico y conocido escritor, ejemplar «maestro» de muchos, ha dedicado más de la mitad de su vida al Paraguay, su patria adoptiva.-

Como merecido homenaje a sus cuarenta años de dedicación a la educación y a la cultura paraguayas, el profesor Amaral ha sido galardonado con la ciudadanía paraguaya por resolución de la Corte Suprema de Justicia y voto unánime de sus miembros (16 de julio de 1993) en reconocimiento a su infatigable labor en pro de la cultura de su país de adopción. Su vasta producción ensayística y creativa incluye (además de innumerables artículos diseminados en publicaciones nacionales e internacionales varias) los siguientes títulos: “El modernismo poético en el Paraguay” (1982), “La sien sobre Areguá” (1983), “Escritos Paraguayos” (1984), “El romanticismo paraguayo” (1985; Premio Nacional de Literatura La República, de ese año), “El león y la estrella: 1953-1973” (1986), “Breviario aregüeño de Gabriel Casaccia” (1993), “Los presidentes del Paraguay: crónica política” (1844-1954) (1994), “Antecedentes del nacionalismo paraguayo”, “El grito de Piribebuy” (1995), “Los presidentes del Paraguay: Tomo I” (2005), para mencionar sólo algunos de sus libros más recientes.-

Fuente: "BREVE DICCIONARIO DE LA LITERATURA PARAGUAYA" / 2da. Edición – AUTORA: [TERESA MENDEZ-FAITH](#) - Editorial EL LECTOR, Asunción-Paraguay 1998.-

AMARAL, RAUL : ... Se ha dedicado durante décadas a profundizar el estudio del Novecentismo y Romanticismo del Paraguay. En este sentido es considerado discípulo del escritor paraguayo Juan Emilio O'Leary y continuador de su obra...

Están transcritos en POESÍAS DEL PARAGUAY los siguientes trabajos: “A un portal sin olvido”, 1973; “Al Paraguay”, 1952; “Elegía en destino”, 1966, a José Antonio Bilbao; “Euskadi”, 1971; “Elegía indiana” – A la mujer de la Residenta y del Chaco, novia y madre del pueblo paraguayo; “Celebración de los ríos guaraníes”; “I (Areguá) – A la memoria de Gabriel Casaccia; II (El peregrino); III (La sombra) y VII (Alguna vez el viento)” – En: La sien de Areguá, Alcándara, Asunción, 1982.-

Fuente: POESÍAS DEL PARAGUAY – Antología desde sus orígenes ** Realización y producción gráfica: ARAMÍ GRUPO EMPRESARIAL / Tel. (595-21) 373.594 / e-mail: arami@rieder.net.py– Asunción / Paraguay.

Menciones en [BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES](#)

Entrada secundaria de:

o [LITERATURA DEL PARAGUAY. VOL. II \(DE LOS DÍAS COLONIALES A 1939\)](#) / Viriato Díaz-Pérez ; prólogo por Rubén Bareiro Saguier ; anotaciones Raúl Amaral.

o [LITERATURA DEL PARAGUAY. VOL. I MOVIMIENTO INTELLECTUAL](#) / Viriato Díaz-Pérez y la generación paraguaya del novecientos ; estudio de Raúl Amaral ; aclaración previa por Rodrigo Díaz-Pérez.

o [LA NOCHE ANTES : ANTOLOGÍA PARAGUAYA \(1901-1905\)](#) / Martín Goycochea Menéndez ; edición de Raúl Amaral.

Publicaciones

AMARAL, RAUL - Obras a la venta :

*. "EL NOVECENTISMO PARAGUAYO / Hombres e ideas de una generación fundamental del Paraguay" – Autor: RAUL AMARAL * Editorial Servilibro, Año 2006.

*. "LOS PRESIDENTES DEL PARAGUAY - TOMO I * CRÓNICA POLITICA 1844-1954" - 2da. Edición Corregida y aumentada (2005) - Editorial Servilibro.

*. ESCRITOS PARAGUAYOS 1 / INTRODUCCIÓN A LA CULTURA NACIONAL – OBRAS DE RAÚL AMARAL **
Distribuidora Quevedo de Ediciones Paraguayas. Oscar del Carmen Quevedo, e-mail: oscardelcquevedo@hotmail.com
Asunción-Paraguay 2003.-

LIBROS PUBLICADOS:

“EL MODERNISMO POÉTICO EN EL PARAGUAY” (1982).-

“EL ROMANTICISMO PARAGUAYO” (1985), Obtiene el Premio Nacional de Literatura “La República” siendo editada, en una segunda versión corregida y aumentada, en 1995, con el título de “LA LITERATURA ROMÁNTICA DEL PARAGUAY”.-

PUBLICA SUS POEMARIOS

“La sien sobre Areguá” (1983);

“El león y la estrella: 1953-1973” (1986).-

OTRAS PUBLICACIONES DEL AUTOR:

** “Breviario aregüeño de Gabriel Casaccia” (1993);

** “Escritos paraguayos” (1994);

** “Los presidentes del Paraguay: crónica política” (1844-1954) (1994).-

** “Antecedentes del nacionalismo paraguayo”.-

** “El grito de Piribebuy” (1995).-

** “Los presidentes del Paraguay: Tomo I” (2005).-

** De muy reciente aparición es el volumen póstumo titulado, simplemente, “Antología poética” (edición a cargo de Raúl Amaral), publicado por Editorial El Lector en 1996.-

Poesías (De: El Trino Soterrado)

LOS MÁRTIRES

A la memoria de Sacco y Vanzetti

Dicen
que en San Crispín

se dolían las gentes descalzas
de este mundo
y que una tarde a su lado
quedó Nicolás
para trenzar el cuero,
la paciencia
y el destello de alguna esperanza.
No lejos,
donde el idioma anuda
los misterios de la sangre,
Bartolomé predicaba
con nuevas espinas en la frente
mientras estrellas de plata
caían de su mercancía
para asombrar la vecindad
de los niños.
(Bartolomé, pescador,
era el que en la barca de Pedro
pensaba en la justicia).

Después
algunos buscaron en ellos
el comunicativo fulgor
de la pobreza,
lo que se esconde en un puño,
en un grito,
en un rencor de mañana.
Nicolás y Bartolomé
soñaban en la niebla,
construían remotas hermandades,
agitaban dispersas banderas,
en el amor del fuego,
el agua, el aire,
la tierra despierta para todos
los seres,
luminosa para todas
las bestias.
Nicolás y Bartolomé,
puros en la pureza
que da el no tener nada,
apenas si eran
desconocidos caminantes
entre una selva de acero y cemento
-batida por vidriados ventanales-
allí donde el oro
asoma con su parpadeo mágico
en el fondo
de los corazones,
disputando a la sílice,
a la piedra,
al vegetal desvelado,
su presencia de cada instante
en la desnuda vértebra
del hombre.
Después
fue el blanco silencio,
el regreso de los santos
a sus estampas apostólicas,
el tremolar de la blasfemia,
las máquinas
en suma de odios,
las palabras
en símbolo de amargos resplandores.

Después
Nicolás y Bartolomé
enseñaron el lenguaje de la vida,
la sabiduría
de llevar una carga de zapatos
o pescados
como si sembraran
dádivas de la altura,
la fe y la caridad

brotando de sus ojos,
de sus grises venas condenadas,
con un extraño brillo,
como si los anuncios
de una humanidad distinta
reverberaran en su agonía,
sin distancia.
Calcinados por el temor
de bíblicos, austeros varones,
al día siguiente
les vieron en la nieve,
con ramos de ceniza,
admoniciones y centellas,
convertir en sayal
su vestimenta carcelaria,
en tea la rosa de sus manos,
en látigo de los siglos
el signo del perdón
para que la culpa de los jueces
arda en muchos
por siempre.
Nicolás y Bartolomé
pasaron ante la mirada pálida
de Poncio Pilatos,
y firmes los labios,
intactas las sienes,
subieron a la cruz
lentamente,
en silencio.

1967

ALTA BANDERA, ARTIGAS

Con libertad no ofendo, ni temo. (Divisa artiguista)

Alta bandera, Artigas,
un celeste relámpago entrevisto
allá en la soledad,

allá en el surco,
cuando la imponderable tarde
crecía desde el Cerro
con lápida de niebla para la sien lejana.
¿Quién te atrajo? ¿Qué oceánica estirpe
se abrió para tu fiebre, o qué norte
de árbol puso entre tu silencio
y el muro de los años
una respuesta de campana vuelta hacia el pecho,
ahogada en voluntad de eterno ausente?
¿qué memoria ancestral cobró sentido
de andanza y qué severa anunciación de claustro
quiso hallar en la huella del instinto
el puro amor de esta olvidada
puerta de América,
de este grave refugio de los pájaros,
un instante, no más iluminado
para tu ingreso al sueño de los seres?
Aquí estuviste, en el aire de bronce,
en el latido del yerbal
que sube, que palpita por la idéntica
grieta de los días; aquí estuviste
sin decir de dónde la viva sed metálica
llevó a tu corazón la mansedumbre.
Alta bandera, Artigas,

ya reintegrada y libre,
sin temor, sin ofensa.
Desde la entraña asidua
que en tu amistad se enciende,
sobre la oculta lápida de niebla
dejo una flor para tu sien lejana.

RAÚL AMARAL (1918). Reside en nuestro país desde hace 32 años. Se ha dicho de él: escritor paraguayo nacido en la Argentina. Especialista en los temas propios del novecentismo e investigador bibliográfico de la cultura nacional. Obra poética editada en nuestro país: Carta civil al Paraguay, La sien sobre Areguá que reúne sus poesías de 1952 a 1972. Ensayo: Escritos paraguayos (2 tomos).

Fuente: [EL TRINO SOTERRADO. PARAGUAY : APROXIMACIÓN AL ITINERARIO DE SU POESÍA SOCIAL. TOMO II](#) - Autor: [LUIS MARÍA MARTÍNEZ](#) - Edición digital: Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2002 N. sobre edición original: Edición digital basada en la de Asunción (Paraguay), Ediciones Intento, [1986].

Ingresar al Perfil Completo en PortalGuarani.com ➤

Portal Guarani © 2025
Contacto: info@portalguarani.com
Asunción - Paraguay